

## PSALMO LXXII.

*El Psalmista declara la terrible tentacion de que ha sido combatida su alma al ver la prosperidad de los impios en este mundo; y asegura que su espíritu se habia calmado al considerar el desgraciado fin que tienen los impios. Toma de aquí argumento para arrear mas y mas en el Señor su esperanza.*

1 Psalmus Asaph.

1 Quam bonus Israël Deus his, qui recto sunt corde!

2 Mei autem pene moti sunt pedes: pene effusi sunt gressus mei.

3 Quia zelavi super iniquos, pacem peccatorum videns.

4 Quia non est respectus morti eorum; et firmamentum in plaga eorum.

5 In labore hominum non sunt, et cum hominibus non flagellabuntur.

<sup>1</sup> Sobre el título de este Salmo véase lo que dexamos notado al principio del XLIX. y tambien en la Advertencia preliminar a los Psalmos.

<sup>2</sup> En el Hebréo se lee  $\text{יָנֵחַ}$ , *ciertamente, sin disputa*. Este principio *ex abrupto*, y que no tiene conexión aparente, nos da a entender el estado de confusión y de zozobra en que se habia hallado el espíritu del Profeta considerando la prosperidad de los impios, y las adversidades que padecen los justos en este mundo. Del qual habiendo salido por la gracia y luz que el Señor habia comunicado a su alma, v. 17. ... como vuelto de un profundo sueño al uso perfecto de la razón y de los sentidos, concluye diciendo: Vayan fuera todas las sombras que ofuscaban mi alma, pues no admite la menor duda que Dios es benéfico, es misericordioso con los que le temen, y tiene particular cuidado de ellos,

1 Salmo de Asaph <sup>1</sup>.

1 Quán bueno <sup>2</sup> Dios para Israël, para los que son rectos de corazón!

2 Mas mis pies por poco <sup>3</sup> no se conmovieron: por poco no se trastornaron mis pasos.

3 Porque me llené de zelo sobre los iníquos, viendo la paz de los pecadores <sup>4</sup>.

4 Porque no atienden ellos a su muerte <sup>5</sup>; y no hay firmeza en la plaga de ellos <sup>6</sup>.

5 No participan del trabajo de los hombres, ni con los hombres serán penados <sup>7</sup>.

aunque los dexé padecer en este mundo, y aunque parezca que los tiene olvidados y abandonados.

<sup>3</sup> Mas yo poco faltó para que no me dexase arrebatarse de la tentación, y me desviase del camino de la verdad.

<sup>4</sup> Véase Job XII. 6. y XXII. 7.

<sup>5</sup> A que al cabo han de morir. Otros trasladan: Porque se miran como si siempre hubieran de vivir, apartando de sí todo pensamiento y consideración de la muerte. La palabra Hebréa  $\text{מֵיָמָוֶת}$  es de significación muy incierta, comunmente se interpreta: *Porque no hay ataduras para su muerte*; esto es, después de pasar tranquilamente la carrera de su vida, no son arrastrados violentamente a una muerte intempestiva o violenta.

<sup>6</sup> En este segundo miembro se debe entender la negación del primero: *et non est firmamentum in plaga eorum*.

<sup>7</sup> No experimentan los trabajos, pe-

6 Ideo tenuit eos superbia: operti sunt iniquitate et impietate sua.

7 Prodiit quasi ex adipe iniquitas eorum: transierunt in affectum cordis.

8 Cogitaverunt et locuti sunt nequitiam: iniquitatem in excelso locuti sunt.

9 Posuerunt in Caelum os suum: et lingua eorum transivit in terra.

10 Ideo convertetur Populus meus hic: et dies pleni invenientur in eis.

11 Et dixerunt: ¿Quomodo scit Deus, et si est scientia in excelso?

12 Ecce ipsi peccatores, et abundantes in saeculo, obtinuerunt divitias.

6 Por tanto los posee la soberbia <sup>1</sup>: cubiertos están de su iniquidad e impiedad.

7 Como de la grosura nació su maldad: se han transformado según el afecto de su corazón <sup>2</sup>.

8 Pensaron y hablaron maldad <sup>3</sup>: iniquidad hablaron en alto.

9 Pusieron en el Cielo su boca: y la lengua de ellos fué discurriendo por la tierra <sup>4</sup>.

10 Por esto se volverá aquí <sup>5</sup> mi Pueblo: y serán hallados en ellos los días llenos.

11 Y dixerón: ¿Acaso Dios sabe esto, y tiene de ello noticia el Altísimo <sup>6</sup>?

12 He aquí los mismos peccadores, y los que abundan en el siglo, han adquirido riquezas.

nas y miserias del comun de los mortales; ni parece que nacieron como los demás para padecer. Por eso están llenos de soberbia, de modo que ni temen a Dios, ni respetan a los hombres.

<sup>1</sup> El Hebréo: *Por eso soberbia los cerca a manera de collar: la violencia los cubre como un vestido*.

<sup>2</sup> El origen de todas sus maldades, es la abundancia y el colmo de la felicidad que tienen. La facilidad de satisfacer sus pasiones, y el ver que todo les sale a medida de su deseo, los hace malvados, y seguir sin reserva los movimientos desordenados de su corazón corrompido. El Hebréo: *Está salido por la grosura el ojo de ellos: pasan las imaginaciones de su corazón*; esto es, viénnles sus deseos, aun mejor de lo que ellos se los pintaron: todo les sale a pedir de boca, y aun mas allá de lo que podían esperar o imaginarse.

<sup>3</sup> El Hebréo: *Son disolutos, soltando las riendas a todo lo malo y licencioso, y maliciosamente hablan de hacer violencia; hablan en alto*, en tono alto,

con arrogancia, como que se consideran elevados sobre los otros hombres, sin respeto a la Ley de Dios ni a sus estatutos, como si todo les fuera licito.

<sup>4</sup> Ponen temerarios en el Cielo su boca blasfema: y su lengua malvada, a semejanza de indómita y cruel fiera, discurre sin freno, y hace mil daños por la tierra.

<sup>5</sup> En los LXX. y en el Hebréo se lee *huc*; y después en el Hebréo se dice: *Y aguas de lleno les son exprimidas*; a las quales palabras se dan diversas interpretaciones. Entre todas ellas tenemos por mas acomodada la que mejor une el sentido, que es la siguiente: Y mi Pueblo o los de mi Pueblo viendo que el Señor los castiga con continuas aflicciones, lo qual se significa en aquellas palabras, *y aguas de lleno les son exprimidas*, se convierten a pensar y hablar de esta manera: ¿Pues qué no hay Dios en el Cielo ...

<sup>6</sup> La voz  $\text{ἄψιστος}$  de los LXX. se trasladada en la Vulgata indiferentemente por *Excelsus* o *Altissimus*; y es atributo de Dios. En el Hebréo es  $\text{אֵלֵינוּ}$ .

13 Et dixi: Ergo sine causa iustificavi cor meum, et lavi inter innocentes manus meas:

14 Et fui flagellatus tota die, et castigatio mea in matutinis.

15 Si dicebam: Narrabo sic: ecce nationem filiorum tuorum reprobavi.

16 Existimabam ut cognoscerem hoc, labor est ante me:

17 Donec intrem in Sanctuarium Dei: et intelligam in novissimis eorum.

18 Verumtamen propter dolos posuisti eis: deiecisti eos dum alleventur.

19 Quomodo facti sunt in desolationem, subito defecerunt: perierunt propter iniquitatem suam.

20 Velut somnium surgentium, Domine, in Civitate tua imaginem ipsorum ad nihilum rediges.

21 Quia inflammatum est

13 Y dixi: Luego en vano he justificado mi corazon, y he lavado entre los inocentes mis manos<sup>1</sup>:

14 Pues he sido afligido todo el dia, y mi castigo desde la mañana.

15 Si decia: Contárolehe así: veía que condenaba la Nacion de tus hijos<sup>2</sup>.

16 Pensaba para entender esto, trabajo es esto en mis ojos:

17 Hasta que yo entre en el Santuario de Dios<sup>3</sup>: y entienda cuál será el fin de ellos.

18 Ciertamente en engaños<sup>4</sup> los has puesto: los has derribado quando se elevaban.

19 Como los que son puestos en desolacion, en un punto faltaron: perecieron por su maldad<sup>5</sup>.

20 Como el sueño de los que se despiertan, tornarás, Señor, en nada la imágen de ellos<sup>6</sup> en tu Ciudad.

21 Porque se inflamó mi co-

<sup>1</sup> Yo casi trastornado tambien de tales pensamientos y discursos: ¿De qué me sirve, dixi, tener limpio el corazon, y puras las manos, quando no vemos otro premio de la virtud, sino estar todo el dia y toda la vida en continuas aflicciones y trabajos, que comienzan y acaban con la luz del dia?

<sup>2</sup> Que reconocen y adoran el orden sabio de tu adorable Providencia, en permitir que los impios sean prosperados, y los justos afligidos en este mundo. Se vé por estas palabras, y por toda la serie y contexto del Salmo, que todo lo que hasta aquí ha dicho el Propheta, no era hasta aquel punto sino solamente un pensamiento o tentacion que agitaba violentamente su corazon, y de la que se libró acudiendo al Señor para que le alumbrase,

se, y le hiciese conocer el gran mysterio. <sup>3</sup> Viéndome en esta miseria y ceguera, recurrí a vos, Dios mio, a buscar luz en vuestro Santuario. Quitándome una como obscura nube de los ojos, me hicisteis conocer claramente el fin terrible que los aguarda. S. AGUSTIN.

<sup>4</sup> En pasos o caminos engañosos. El Hebréo: *Ciertamente en deslizaderos los pusiste: hicístelos caer en desolamientos.*

<sup>5</sup> El Hebréo: *Fenecieron, fueron consumidos con espantos*; lo qual puede entenderse de los terrores de que son agitados los impios: JOB XVIII. 11. *Psalmo LII. 6.* o de los accidentes trágicos y extraños en que perecen. JOB XXX. 3.

<sup>6</sup> Estas últimas palabras faltan en el Hebréo, en el que se lee de este modo: *Como un sueño al despertarse: Señor,*

cor meum, et renes mei commutati sunt:

22 Et ego ad nihilum reductus sum, et nescivi.

23 Ut iumentum factus sum apud te: et ego semper tecum.

24 Tenuisti manum dexteram meam: et in voluntate tua deduxisti me, et cum gloria suscepisti me.

25 ¿Quid enim mihi est in Caelo? ¿et a te quid volui super terram?

26 Defecit caro mea, et cor meum: Deus cordis mei, et pars mea, Deus, in aeternum.

27 Quia ecce, qui elongant se a te, peribunt: perdidisti omnes qui fornicantur abs te.

28 Mihi autem adhaerere Deo bonum est: ponere in Domino Deo spem meam:

razon, mis entrañas se conmovieron<sup>1</sup>:

22 Tambien yo fuí reducido a la nada, y no lo entendí.

23 Como jumento me he hecho delante de tí: y yo estaré siempre contigo.

24 Me tomaste de mi mano derecha: y me conduxiste segun tu voluntad<sup>2</sup>, y con gloria me acogiste.

25 ¿Porque yo qué tengo en el Cielo? ¿y fuera de tí, qué he querido sobre la tierra?

26 Desfalleció mi carne y mi corazon: Dios de mi corazon<sup>3</sup>, y mi porcion, Dios, para siempre.

27 Pues he aquí, los que se alejan de tí, perecerán: acabaste con todos los que te quebrantan la fe<sup>4</sup>.

28 Mas a mí bueno me es el unirme con Dios: el poner en el Señor Dios mi esperanza<sup>5</sup>:

quando despertares menospreciarás su vana apariencia. Despues que hubiesen pasado estas vanas sombras del mundo, en las que parece que duerme tu Providencia, quando todas las cosas serán registradas a la luz de tu juicio, harás ver que su prosperidad no ha sido sino una falsa ilusion, y les cambiarás este lustre mundano en eterna ignominia.

<sup>1</sup> Los LXX. *ὅτι εὐφράνθη ἡ καρδία μου, porque se alegró mi corazon.* El Hebréo: *Quando mi corazon se acedó, y sentia punzarme los riñones*, viéndome estimulado de impaciencia, y como traspasado del despecho en mis pensamientos y afectos. Esto es: Quando yo, Señor, contemplo como estaba mi corazon combatido de tales pensamientos, y mi interior todo turbado y perplexo; pareceme que se habia apagado en mí la luz de la razon: mas ya que por vuestra misericordia me veo sereno, conozco claramente y confieso mi ignorancia.

<sup>2</sup> El Hebréo *יְהַלְכֵנִי*, en tu consejo.

Tomadme como por la mano y guiadme, que yo seguiré a donde queráis, para que no me pierda en un camino tan obscuro y tan desconocido; y hacédme participante de vuestra gloria.

<sup>3</sup> El Hebréo: *¡O roca de mi corazon! ¡O fortaleza y sólido apoyo de mi alma! Deut. XXXII. 4.* Solo a Dios se propone como su única herencia. S. AGUSTIN: *¿Quid ergo? ¿nullum praemium Dei? Nullum praeter ipsum, praemium Dei. Amat iam anima sponsum suum: ¿quid ab illo quaeritur? Ipse ipsum solum amat quia in ipso habet omnia.*

<sup>4</sup> A la letra: *Fornican.* Así se llama en la Escritura quando el hombre aparta su corazon del puro y leal amor y servicio de Dios, para ponerlo en los ídolos, en el mundo o en las criaturas. *Numer. XV. 19. IACOB. IV. 4. et I. IOANN. II. 11.*

<sup>5</sup> Yo por mi parte ningun otro bien quiero, sino el de vivir siempre estrechamente unido con mi Dios, y el de no poner sino en él solo todas mis esperanzas.

Ut annunciem omnes prae-  
dicationes tuas in portis filiae  
Sion.

Para anunciar todas tus ala-  
banzas <sup>1</sup> en las puertas de la hi-  
ja de Sión.

<sup>1</sup> S. AGUSTIN y los Psalterios anti-  
guos leen: *Omnes laudes tuas*. En los

públicos congresos de Jerusalem. Estas  
últimas palabras faltan en el texto Hebréo.

## PSALMO LXXIII.

*La Iglesia viéndose en la última desolacion, trayendo a la memoria los estupendos prodigios que el Señor habia obrado antiguamente para salvar a su Pueblo, le ruega que apiadado de su miseria y extrema afliccion, tome por su cuenta vengar las injurias que le han sido hechas.*

I Intellectus Asaph.

**U**t quid, Deus, repulisti in  
finem: iratus est furor tuus su-  
per oves pascuae tuae?

<sup>2</sup> Memor esto congregatio-  
nis tuae, quam possedisti ab  
initio.

Redemisti virgam heredita-  
tis tuae: mons Sion, in quo ha-  
bitasti in eo.

<sup>3</sup> Leva manus tuas in super-

<sup>1</sup> Algunos refieren este Psalmo a Je-  
rusalem, quando fué tomada por los Ca-  
pitales de Nabucodonosór. Otros a las  
profanaciones de Antiocho Epiphanes. Pe-  
ro aunque los Intérpretes no concuerdan  
en el tiempo de esta grande desolacion  
acaecida a Jerusalem; es indubitable que  
en ella se representan las aflicciones que  
ha padecido la Iglesia de parte de los  
Hereges y de otros violentos perseguido-  
res suyos. Sobre este título se puede ver  
el *Psalm. xxxi*. El del Hebréo dice:  
*Maskil de Asaph*.

<sup>2</sup> Desde los tiempos de Abraham, que  
fué el tronco de la familia, y Pueblo que  
te habia de estar consagrado. *Genes. xvii*.

<sup>3</sup> Compraste el dominio o el cetro  
de tu herencia. SYMACO en este sentido:

ἐλντρώσω σὴν πτρον κληρουχίας σου. A-  
QUILA σὴν πτρον κληρονομίας. Otros: La  
Tribu de tu herencia, entendiendo la de  
Judá, a quien con preferencia a las otras  
pertenecía la promesa de ser conservada  
en el grado y dignidad correspondiente  
al título de Pueblo de Dios, y de heren-  
cia suya peculiar: *Deuter. xxxii. 9*. cu-  
yo privilegio debía conservar hasta la ve-  
nida de Jesu Christo. *Genes. xlix. 10*.

<sup>4</sup> En el Hebréo יִשְׂרָאֵל, y en  
los LXX. ὄρος σιών, se puede trasladar  
en acusativo, monte Sión, como apues-  
to de *virgam*.

<sup>5</sup> El Hebréo: *Alza tus pies*, pasos,  
*hacia las ruinas perpétuas*, que son  
irreparables, si tú no pones la mano:  
*hacia todo el mal que los enemigos han*

bias eorum in finem: ¡quanta  
malignatus est inimicus in San-  
cto!

<sup>4</sup> Et gloriati sunt qui ode-  
runt te, in medio solemnitatis  
tuae.

<sup>5</sup> Posuerunt signa sua, sig-  
na: et non cognoverunt sicut  
in exitu super summum.

<sup>6</sup> Quasi in silva lignorum se-  
curibus exciderunt ianuas eius in  
idipsum: in securi et ascia de-  
iecerunt eam.

<sup>7</sup> Incenderunt <sup>a</sup> igni San-  
ctuarium tuum: in terra pol-  
luerunt Tabernaculum nominis  
tui.

<sup>8</sup> Dixerunt in corde suo  
cognatio eorum simul: Quies-

las soberbias de ellos hasta el fin:  
¡quántas maldades ha cometido el  
enemigo en el Santuario!

<sup>4</sup> Y los que te aborrecieron,  
gloriáronse en medio de tu so-  
lemnidad <sup>1</sup>.

<sup>5</sup> Pusieron, sin conocerlo,  
sus insignias por señales<sup>2</sup>: sobre lo  
alto del Templo, como en la salida.

<sup>6</sup> Como en un bosque de ár-  
boles con segures destrozaron a  
una sus puertas: con segur y  
con hacha la derribaron a ella <sup>3</sup>.

<sup>7</sup> Abrasaron en fuego tu  
Santuario: en la tierra profa-  
naron el Tabernáculo de tu nom-  
bre.

<sup>8</sup> Dixeron en su corazon las  
quadrillas de ellos a una <sup>4</sup>:

*hecho en el lugar Santo: Ven a visi-  
tarlas, para compadecerte de ellas, y re-  
pararlas; y para castigar a tus enemigos.*

<sup>1</sup> El Hebréo: *Tus enemigos han bra-  
mado*, han dado horribles voces, y he-  
cho grandes algazaras, dando el asalto,  
o despues de la victoria, *en medio de  
tu ayuntamiento*, del lugar donde se  
junta el Pueblo para adorarle. *Santuario*  
se llamó el Tabernáculo, y despues el  
Templo de Salomón, del qual se habla  
expresamente en este lugar.

<sup>2</sup> *Posuerunt signa sua, signa belli-  
ca, trophaea victoriae*, et non cogno-  
verunt, et id non curaverunt sicut in  
exitu viarum, sic in summo Templi. En  
el Hebréo se lee esto de muy diverso  
modo: *Pusieron sus insignias por seña-  
les*, como de trophéos o monumentos  
de victoria. *Esto será notorio*, porque  
han dexado tales rastros de su furor,  
que durará su memoria en lo venidero,  
como el que levanta en alto hachas pa-  
ra emplearlas en lo espeso de un bos-  
que; como el que en un bosque corta y  
derriba sin distincion ni exámen quantas

ramas de árboles le vienen a la mano.  
*Así ahora ellos con hacha y martillos  
han quebrado todas sus entabladuras.*

<sup>3</sup> A la casa, o puerta del Templo; y  
con mil abominaciones contaminaron el  
lugar mas santo y terrible que habia  
en la tierra, consagrado a vuestro nom-  
bre. Aunque no parece haber sido que-  
mado el Templo de Jerusalem en la per-  
secucion de Antiocho; esto no obstante  
basta que sea cierto que sus puertas lo  
fueron, *i. Machab. iv. 38*. para enten-  
der lo que el Propheta dice aquí. En el  
texto original se lee: *Han puesto fue-  
go a tus Santuarios*. SAN AGUSTIN:  
Tenian sus insignias que pusieron allí, sus  
estandartes, sus águilas, sus dragones,  
las banderas Romanas; y no conocieron  
que iban contra Dios.

<sup>4</sup> El Hebréo: *Dixerunt en su cora-  
zon, destruyámoslo de una vez*, sin que  
quede ni uno solo, trasladándolo como  
futuro del verbo יִשְׂרָאֵל. Otros derivan  
יִשְׂרָאֵל de יִשְׂרָאֵל, *filiis eorum*; esto es,  
*unusquisque e filiis eorum*, o *generatio  
vel cognatio eorum*, como en los LXX. y

<sup>a</sup> *iv. Regum xxv. 9*.  
Tom. V.

Gg

cere faciamus omnes dies festos Dei a terra.

9 Signa nostra non vidimus, iam non est Propheta: et nos non cognoscet amplius.

10 ¿Usquequo, Deus, improperebit inimicus: irritat adversarius nomen tuum in finem?

11 ¿Ut quid avertis manum tuam et dexteram tuam, de medio sinu tuo in finem?

12 Deus autem Rex noster ante saecula, operatus est salutem in medio terrae.

13 Tu confirmasti in virtute tua mare: contribulasti capita draconum in aquis.

14 Tu confregisti capita dra-

Hagamos cesar de la tierra todas las fiestas de Dios.

9 No hemos visto nuestras señales, ya no hay Propheta: y no nos conocerá de aquí adelante.

10 ¿Hasta cuándo, o Dios, nos afrentará el enemigo: blasphemará el adversario tu nombre hasta el fin?

11 ¿Por qué retraes tu mano<sup>2</sup> y tu derecha, del medio de tu seno hasta el fin?

12 Mas el Dios Rey nuestro ántes de los siglos, obró la salud en medio de la tierra<sup>3</sup>.

13 Tú con tu poder diste solidez al mar<sup>4</sup>: magullaste las cabezas de los dragones<sup>5</sup> en las aguas.

14 Tú quebraste las cabezas

en la Vulgata: *Incendiaron todas los lugares de ayuntamiento*, todas las Synagogas de Dios en la tierra. Lo que unos entienden del Templo dividido en muchas partes; y otros, de los Oratorios o Synagogas que habia en todas las Ciudades y Poblaciones, a donde acudia el Pueblo para orar y oír la exposicion ordinaria de la Ley.

<sup>1</sup> El Hebréo: *Y no hay con nosotros alguno que sepa hasta quando*; que tenga alguna revelacion del fin de nuestros males. En vista de esto, ¿qué haremos? ¿o a dónde nos volveremos? pues no se ven ya aquellos antiguos prodigios que soliais hacer a favor de vuestro Pueblo: no hay mas Propheta por quien nos instruyais y consoleis; de manera que parece que nos habeis del todo desechado.

<sup>2</sup> La izquierda; porque los Hebréos aplican a lo ménos noble el nombre del genitivo. ¿Por qué no sacas tus manos del seno para acabar con nuestros enemigos? ¿Por qué las vuelves a las espaldas, y las juntas, como hacen los que no tienen en que emplearlas? Otros: ¿Por qué ce-

<sup>1</sup> Lucas 1. 68.

sas de derramar sobre nosotros los bienes que se encierran en tus thesoros? El Hebréo: *¿Por qué retraes tu mano y tu derecha? no la dexes estar ya mas dentro del seno*; cuyo sentido es este: ¿Por qué teneis como ociosas y retiradas en el seno vuestras manos sin sacarlas, para hacer alarde de vuestro poder y justicia?

<sup>3</sup> *In medio terrae* puede significar esto: *A vista de toda la tierra*. Aunque Jerusalem atendido el rigor geográfico no está en medio de la tierra; pero segun la opinion que los Pueblos tenian entonces, se creía que estaba en medio de la tierra habitada, o del mundo que era entonces conocido. Véase S. GERÓNIMO. Tómese esto como se quiera; lo cierto es que la salud viene de los Judíos, como lo dixo el mismo Christo. IOANN. IV. 22.

<sup>4</sup> El mar Roxo: para dar paso por medio de él a su Pueblo, librándolo con este prodigio de la esclavitud de Egipto.

<sup>5</sup> El Hebréo: *Las ballenas*; en lo que se entienden los Caudillos del ejército de Egipto; y en el versículo siguiente: *Las cabezas del Leviathán*, o del cocodrilo, baxo del qual significa a Pharaón.

conis: dedisti eum escam Populis AETHiopum.

15 Tu dirupisti fontes et torrentes: tu siccasti fluvios Ethan.

16 Tuus est dies, et tua est nox: tu fabricatus es auroram et Solem.

17 Tu fecisti omnes terminos terrae: aestatem et ver tu plasmasti ea.

18 Memor esto huius, inimicus improperevit Domino: et Populus insipiens incitavit nomen tuum.

19 Ne tradas bestiis animas confitentes tibi, et animas pauperum tuorum ne obliviscaris in finem.

20 Respice in testamentum tuum: quia repleti sunt, qui obscurati sunt terrae domibus iniquitatum.

21 Ne avertatur humilis factus confusus: pauper et inops

del dragon: lo diste por comida a los Pueblos de los Ethíopes<sup>1</sup>.

15 Tú abriste las fuentes y los arroyos: tú secaste los rios de Ethán<sup>2</sup>.

16 Tuyo es el dia, y tuya es la noche: tú hiciste la aurora y el Sol<sup>3</sup>.

17 Tú hiciste todos los términos de la tierra: el estío y la primavera<sup>4</sup> tú los formaste.

18 Acuérdate de esto<sup>5</sup>, el enemigo impropereó al Señor: y un Pueblo necio irritó tu nombre.

19 No entregues a las bestias las ánimas que te alaban, y no olvides para siempre las ánimas de tus pobres<sup>6</sup>.

20 Vuelve los ojos a tu testamento: porque los obscurecidos de la tierra, están llenos de casas de iniquidad<sup>7</sup>.

21 No se vuelva confundido el humilde: el pobre y el des-

<sup>1</sup> Los Hebréos daban el nombre de Ethíopia a una y otra costa de la playa del mar Roxo. El Hebréo: *Al Pueblo de los desiertos*, o que habitaba los desiertos; lo que puede aplicarse a las fieras que allí devoran los cadáveres de los Egipcios arrojados a la playa.

<sup>2</sup> El Hebréo: *Los rios de fortaleza*, o impetuosos. Esto hace ver que es nombre adjetivo *ethan*, el que en los LXX. y la Vulgata está puesto como propio. Aquí se hace alusion al rio Jordán que dió paso a los Israelitas, dividiéndose sus aguas.

<sup>3</sup> El Hebréo: *La lumbre y el Sol*. Otros: *La Luna y el Sol*.

<sup>4</sup> El Hebréo: *El estío y el invierno*, en que los antiguos dividian el año.

<sup>5</sup> De todas estas grandes obras de tu poder. Puede tambien unirse con lo que se sigue. *Acuérdate de esto, que el enemigo impropereó al Señor*.

<sup>6</sup> El Hebréo נפש תורה, *el alma de Tom. V.*

*tu tórtola*, de tu Iglesia que gime. El sentido es: Dios mio, no abandoneis del todo a vuestros pobres, que se ven sin apoyo y sin recurso: ni entreguéis en manos de estas crueles fieras a los que solo se ocupan en alabaros y en honraros.

<sup>7</sup> Porque los Caldéos, gente la mas vil y obscura de la tierra, se han llenado y enriquecido de muchos campos y posesiones de que nos han despojado iniquamente. El Hebréo: *Porque los lugares tenebrosos de la tierra se han llenado de guardas de violencia*: el país ha quedado todo desierto y horrible: *Psalm. LXXVII. 15.* está lleno de latrocinios y de guardas de asesinos. Como si dixera: *Volved los ojos a la alianza que teneis hecha con nuestros padres: y ved como una Nacion vil y despreciable por medio de violencias e iniquidades se ha hecho dueña de aquella tierra que en otro tiempo les concedisteis a ellos y a su posteridad.*

laudabunt nomen tuum.

22 Exurge, Deus, iudica causam tuam: memor esto improperiorum tuorum, eorum quae ab insipiente sunt tota die.

23 Ne obliviscaris voces inimicorum tuorum: superbia eorum, qui te oderunt, ascendit semper.

valido alabarán<sup>1</sup> tu nombre.

22 Levántate, Dios, juzga tu causa: acuérdate de los improperios hechos contra tí, de aquellos con que un Pueblo necio te injuria todo el día.

23 No olvides las voces de tus enemigos: la soberbia de aquellos que te aborrecen sube continuamente<sup>2</sup>.

<sup>1</sup> Tendrán motivo de alabar tu nombre, viéndose libres por tu mano.

<sup>2</sup> El Hebréo: *El tropel ... se levanta*

*hasta el Cielo*: toma fuerzas por tu larga paciencia. Como si dixera: Si tú los dexas hacer, no tendrá jamás fin su furor.

### PSALMO LXXIV.

*El Psalmista se emplea en alabar a Dios, porque hace brillar su justicia en abatir a unos, y en ensalzar a otros: en levantar a los humildes que le temen, y en humillar a los soberbios que le desprecian.*

1 In finem, Ne corrumpas, Psalmus Cantici Asaph.

2 Confitebimur tibi, Deus: confitebimur et invocabimus nomen tuum.

Narrabimus mirabilia tua:

3 Cum accepero tempus, ego iustitias iudicabo.

<sup>1</sup> Las palabras *ne corrumpas*, y en algunos Libros *ne disperdas*, que es lo mismo, se pueden ver explicadas en el *Psalm. LVI*. El del Hebréo es como se sigue: *Psalm de cántico de Asaph*, dado al Maestro de los músicos sobre *Altaschhhéth*. Véase el *Psal. XXIX*. y *LVI*. Este *Psalm* parece una especie de diálogo, en donde hablan los justos, el Señor y el Profeta. Los justos alabando a Dios imploran su asistencia: el Señor les promete su socorro; y el Profeta intima a los malvados la venganza del Cielo, si no cesan de perseguir a su Pueblo. Parece fué escrito por *DAVID*, o en la derrota de *Senaquerib*, o previendo con su espí-

1 Para el fin, No destruyas, Psalmus y Cántico de Asaph<sup>1</sup>.

2 Nosotros te glorificaremos, o Dios: confesaremos e invocaremos tu nombre.

Contaremos tus maravillas<sup>2</sup>:

3 Quando yo tomare mi tiempo, juzgaré con justicia.

ritu profético el cautiverio de *Babylonia*.  
<sup>2</sup> Estas palabras en el Hebréo se leen en el verso que precede: *Alabárethemos, o Dios, alabárethemos*, que cercano está tu nombre, tu favor a tu Pueblo: *cuenten todos tus maravillas*. Aquellas palabras: *Cum accepero tempus ...* las dice el Psalmista en persona del Señor; y así su sentido es: Publicaremos las maravillas que hareis para librarnos, porque contamos ya de seguro con vuestra asistencia. ¿No es esto así, Dios misericordioso? Así es, me parece que os oigo responder: Llegará el tiempo que tengo establecido en mis eternos decretos, y entonces juzgaré y haré ostension de mi justicia.

4 Liquefacta est terra, et omnes qui habitant in ea: ego confirmavi columnas eius.

5 Dixi iniquis: Nolite inique agere: et delinquentibus: Nolite exaltare cornu.

6 Nolite extollere in altum cornu vestrum: nolite loqui adversus Deum iniquitatem.

7 Quia neque ab oriente, neque ab occidente, neque a desertis montibus:

8 Quoniam Deus Iudex est. Hunc humiliat, et hunc exaltat:

9 Quia calix in manu Domini vini meri plenus misto.

Et inclinavit ex hoc in hoc: verumtamen faex eius non est exinanita: bibent omnes peccatores terrae.

10 Ego autem annuntiabo in saeculum: cantabo Deo Iacob.

4 Derretídoseha la tierra, y todos los que la pueblan: yo afirmé sus columnas.

5 Dixe a los malvados<sup>1</sup>: No cometais maldad: y a los que pecan: No os glorieis del poder.

6 No queráis levantar en alto vuestro poder: no queráis hablar iniquamente<sup>2</sup> contra Dios.

7 Porque ni de oriente, ni de occidente, ni de los montes desiertos<sup>3</sup>:

8 Porque Dios es el Juez. A este humilla, y a aquel ensalza:

9 Porque en la mano del Señor está el cáliz de vino tinto lleno de mezcla<sup>4</sup>.

Y echó de este en aquel: ciertamente sus heces no se han apurado: beberán todos los pecadores de la tierra.

10 Mas yo anunciaré por el siglo<sup>5</sup>: cantaré al Dios de Jacob.

<sup>1</sup> Por el Hebréo se distinguen estos malvados en necios e impios.

<sup>2</sup> El Hebréo *הַדְּבָרִים הַבְּזוּיִם*, no habéis con cuello erguido.

<sup>3</sup> Esta es una reticencia en que debe suplirse *erit vobis evasio, tendreis vosotros escape*. En ningun lugar podreis evitar el juicio de Dios, el qual está en todas partes. *S. AGUSTIN* sobre esto dixo: *De nullo loco iudicat, qui ubique est, secretus, ubique publicus, quem nulli licet ut est cognoscere, et quem nemo permittitur ignorare.*

<sup>4</sup> Tiene en su mano la copa de su ira y furor, llena de vino puro y fuerte, sin mezcla de misericordia ni de favor, aunque mezclada por otra parte de amargura y de veneno. La inclina, y da a beber de ella ya a una parte, ya a otra; pero aunque sean muchos los que beban, y aunque beban mucho de ella, no se apurarán sus heces; esto es, siempre quedará entero el brazo de su justicia para em-

plearlo contra los pecadores, reservando para la otra vida las heces, que son las penas últimas, y las mas amargas. Lo que parece conforme al Hebréo: *Y el vino es bermejo*, *Proverb. XXIII. 31*. *IEREM. LI. 7*. *llo de mixtura, y derrama de aquí: sus heces chuparán y beberán todos los impios de la tierra*. Pero otros Expositores siguiendo a *S. AGUSTIN*, y mas conforme a los *LXX*. y a la *Vulgata*, distinguen dos cálices o copas en mano del Señor: *una de licor dulce y puro; y la otra de turbio, amargo y pestilente*. Va mezclando del amargo segun lo exigen la calidad de los delitos. Este es el cáliz de la venganza del Señor.

<sup>5</sup> *S. AGUSTIN* leyó: *Mas yo seré en un eterno gozo*. Y segun esta expresion el sentido de la *Vulgata* es: Yo publicaré las alabanzas del Señor por una eternidad, diciendo con los Espíritus Bienaventurados: *Santo, Santo, Santo*.